

Vertaling Nederlands-Bulgaars.

Dit is de vertaling Bulgaars van "Ramadan in tijden van corona" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Ramadan in tijden van corona."

Рамазан по време на корона

Мерките за борба с коронавируса имат влияние и върху Рамазан. Прочетете тук как можете въпреки това да прекарате Рамазан по безопасен начин.

Ежегодният месец на пости, Рамазан, продължава тази година от петък, 24 април, до неделя, 24 май. По време на Рамазан мюсюлманите постят от зазоряване до залез слънце. Вечер постите се развалят от ифтар. За мюсюлманите Рамазан е време за размисъл, единство и солидарност. Рамазан завършва с празника Рамазан байрам (Ид ал-фитр).

Градските власти пожелават на мюсюлманите в Гент приятен, но безопасен Рамазан.

Вследствие на мерките срещу разпространението на коронавируса Рамазан ще протече тази година при трудни условия. Заедно със Сдружението на джамиите в Гент градските власти призовават мюсюлманите в града да спазват стриктно разпорежданията.

1. Изпълнявайте молитвите в дома си. Джамиите остават затворени за публика. Във всички молитвени домове общите молитви (всекидневните молитви, петъчната молитва и вечерните молитви) са забранени.
2. Разваляне на поста, ифтар, може да се проведе само с членове на семейството, с които живеете заедно. Ифтар е разрешен също така единствено в собственото Ви жилище.
3. След разваляне на поста не излизайте на улицата за среща с роднини, приятели или съседи. Поддържайте контакт по друг начин (телефон, смартфон, социални медии,...). Разрешена е, разбира се, кратка разходка с членове на семейството, с които живеете под един покрив.
4. Колективни ифтари в джамиите не са възможни. Гентските джамии обмислят алтернативни варианти (например раздаване на пакети с храна за възрастни). Повече информация ще получите в Сдружението на джамиите в Гент или при отговорника на джамията в квартала Ви.
5. Магазините за хранителни стоки (магазините за плодове и зеленчуци, месарниците, хлебарниците, супермаркетите) са отворени, но са длъжни стриктно да спазват действащите правила. Търговците трябва да следят за това, клиентите им да стоят на достатъчно разстояние един от друг, и имат право да допускат в магазина едновременно само ограничен брой клиенти. Помогнете им. Стойте винаги на разстояние най-малко 1,5 м от останалите клиенти. Планирайте времето за пазаруване предварително и избягвайте натоварени моменти.
6. Полицията контролира от доста време стриктно спазването на мерките във връзка с коронавируса. Който не се придържа към правилата, ще бъде глобен.

Заедно ще направим от Рамазан един чудесен месец. ЧЕСТИТ РАМАЗАН, РАМАЗАН МУБАРЕК ОЛСУН!

Допълнителна информация

Контакти

Vertaling Nederlands-Bulgaars.

Dit is de vertaling Bulgaars van "Ramadan in tijden van corona" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Ramadan in tijden van corona."

- Dienst Welzijn en Gelijke Kansen – Служба социално благополучие и еднакъв шанс за всички – welzjngelijkekansen@stad.gent – 09 267 03 00
- Vereniging van Gentse Moskeeën – vzwVGM@gmail.com – 0485 82 42 39 (Demir Ali Köse) – 0497 33 36 06 (Abderrazak El-Omari) - Сдружение на джамиите в Гент - vzwVGM@gmail.com 0485 82 42 39 (Демир Али Кьосе) – 0497 33 36 06 (Абдеразак Ел-Омари)